

Gebrauchsanweisung

# Spezialmatratze Feuerhemmend Spezialkissen Feuerhemmend



<b>INHALTSVERZEICHNIS</b> .....	2
<b>1. Sicherheitsinformationen</b> .....	3
<b>2. Qualität</b> .....	4
2.1 CE-Kennzeichnung.....	4
2.2 Qualitätssicherung.....	4
<b>3. Die Gebrauchsanweisung gilt für folgende Produkte</b> .....	4
<b>4. Produktinformation</b> .....	4
4.1 Entgegennehmen und Auspacken des Produkts.....	4
4.2 Brandschutz.....	4
<b>5. Anwendung</b> .....	5
5.1 Entgegennehmen und Auspacken des Produkts.....	5
5.2 Einsatzbereiche und Verwendungszweck.....	5
5.3 Pflege und Reinigung der Produkte.....	5
5.4 Aufbewahrung.....	6
5.5 Lebensdauer.....	6
5.6 Recycling.....	6
<b>6. Sonstiges</b> .....	6
6.1 Produkthaftung.....	6
6.2 Rücksendungen und Reklamationen.....	6
6.3 Transportschäden.....	6
<b>7. Kennzeichnung</b> .....	7
7.1 Etiketten.....	7
7.2 Symbole.....	7

# SICHERHEITSINFORMATIONEN

*Vor der Verwendung unserer Matratzen und Kissen die Gebrauchsanweisung lesen!*

- Järven Health Care Matratzen und Kissen dürfen ausschließlich gemäß der Beschreibung in der vorliegenden Gebrauchsanweisung verwendet werden.
- Das Produkt ist vor und nach jeder Anwendung einer Sichtprüfung zu unterziehen.
- Matratzen/Kissen von Järven Health Care dürfen nicht mit anderen Komponenten, Zubehörteilen oder Ersatzteilen kombiniert, montiert oder repariert werden, als mit jenen, die in der vorliegenden Gebrauchsanweisung oder sonstigen Dokumentation von Järven Health Care aufgeführt sind.
- Die Matratzen/Kissen sind so zu verwenden, dass sie nicht gequetscht oder beschädigt werden.
- Die Verwendung von scharfen Gegenständen in der Nähe der Matratzen/Kissen vermeiden.
- Alle unsere Matratzen sind brandschutzgeprüft. Es liegt in der Verantwortung des Kunden, anhand des Risikos für Inbrandsetzung und sonstiger Brandgefahren, eine Risikobeurteilung durchzuführen und dementsprechend die richtige Matratze zu wählen. Bei Fragen können Sie sich gerne an uns wenden.
- Überprüfen Sie, dass Sie die richtige Matratze für den gewünschten Zweck bestellen.
- Bei etwaigen Unfällen und Vorkommnissen in Verbindung mit unseren Produkten informieren Sie uns bitte so schnell wie möglich.

## 2. QUALITÄT

### 2.1 CE-KENNZEICHNUNG

Die in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Produkte tragen gemäß der MDR(EU) 2017/745 Klasse 1 das CE-Zeichen. Die CE-Kennzeichnung bedeutet, dass Järven Health Care die Herstellerhaftung übernimmt und versichert, dass die Produkte die grundlegenden Anforderungen erfüllen sowie dass eine technische Dokumentation und Erklärung vorhanden ist, die mindestens zehn Jahre aufbewahrt werden muss. Die Konformitätserklärung zu den grundlegenden Anforderungen wird der Arzneimittelagentur vorgelegt.



### 2.2 QUALITÄTSSICHERUNG

Unsere Qualitätssicherung und unseren kundenorientierten Ansatz setzen wir um, indem wir unseren Kunden in Bezug auf ihre Bedürfnisse und Erwartungen zuhören und gänzlich für eine Zusammenarbeit einstehen, die auf Nachhaltigkeit und Vertrauen basiert. Kontinuierliche Verbesserungen an unseren Produkten und Dienstleistungen sind die Grundlage für unsere Fähigkeit, unsere Kunden heute und auch in Zukunft zufriedenzustellen. Unsere grundlegende Qualitätssicherung beinhaltet auch das Ermitteln von Bewertungsverfahren und Standards, die dem Kunden eine gewährleistete Qualität in Bezug auf Komfort, Funktion, Haltbarkeit und Preis bieten. Ein besonderer Schwerpunkt von Järven Health Care ist es, durch kompetente und engagierte Mitarbeiter für eine fortlaufende Weiterbildung und Kompetenzentwicklung des Pflegepersonals zu sorgen. Wir hoffen damit bewirken zu können, dass durch die richtige Produktwahl eine hochwertige Betreuung sichergestellt wird, deren Schwerpunkt auf der Vorbeugung von Dekubitus und therapieassoziierten Infektionen sowie auf der Verminderung von in der Pflege vorkommenden Bränden liegt.

## 3. DIE GEBRAUCHSANWEISUNG GILT FÜR FOLGENDE PRODUKTE

- Spezialmatratze Feuerhemmend
- Spezialkissen Feuerhemmend

## 4. PRODUKTINFORMATION

### 4.1 SPEZIALMATRATZE FEUERHEMMEND/SPEZIALKISSEN FEUERHEMMEND

Järvens Spezialmatratze Feuerhemmend und Spezialkissen Feuerhemmend wurden für extrem anspruchsvolle und feuergefährdete Umgebungen entwickelt. Die Produkte bestehen aus einem Grundgewebe aus Aramid, einem Material, das unter anderem in schussicheren Westen verwendet wird und beständig gegenüber hohen Temperaturen ist. Der Überzug aus aramidbasierten Verbundmaterial ist hochfrequenzverschweißt, was die Matratze und das Kissen außergewöhnlich haltbar und flüssigkeitsdicht macht. Sie sind außerdem leicht zu reinigen und zu desinfizieren.

### 4.2 BRANDSCHUTZ

Die Produkte erfüllen alle uns bekannten Feuerschutznormen weltweit. Der Matratzen- und der Kissenkern (37 kg/m<sup>3</sup>) sind aus CMHR-Polyether hergestellt, welches die Feuerschutzanforderungen der Norm NT-Fire 055 erfüllt. Der Überzug widersteht einer offenen Gasflamme sowie glühenden Partikeln (900°).

ERFÜLLTE BRANDSCHUTZNORMEN:

- SS 876 00 10 Prüfverfahren NT-Fire 055
- BS 6807:2006 Crib 7
- FAR 25.853

## 5. ANWENDUNG

### 5.1 ENTGEGENNEHMEN UND AUSPACKEN DES PRODUKTS

Kontrollieren Sie das Produkt zunächst auf Schäden. Bei möglichen Transportschäden siehe Abschnitt 6.3. Entfernen Sie die Verpackung sowie das möglicherweise vorhandene Schutzmaterial. Die Verwendung eines Messers sollte beim Umgang mit der Verpackung und dem Produkt vermieden werden. Das Produkt ist direkt nach dem Auspacken einsetzbar.

### 5.2 EINSATZBEREICHE UND VERWENDUNGSZWECK

Järvens Spezialmatratze Feuerhemmend und Spezialkissen Feuerhemmend wurden für extrem anspruchsvolle und feuergefährdete Umgebungen entwickelt. Sie sind u. a. hervorragend für den Einsatz in Bereichen wie Gewahrsamszellen, Gefängniszellen, Entzugskliniken und psychiatrischen Abteilungen geeignet. Sie sind extrem widerstandsfähig, leicht zu reinigen/desinfizieren sowie vollständig flüssigkeitsdicht.

Die Matratze wird direkt auf den Bettrahmen, die Pritsche oder bei Bedarf direkt auf den Boden gelegt. Kann bei Bedarf mit dem Spezialkissen Feuerhemmend ergänzt werden.

### 5.3 PFLEGE UND REINIGUNG DER PRODUKTE

Erstellen Sie einen Inspektionsplan für die Überprüfung des Produkts. Kontrollieren Sie die Matratze/das Kissen regelmäßig auf sichtbare Anzeichen für Schäden oder Verschleiß, z. B. Risse, Sprünge, Löcher, Flecken oder Verfärbungen. Kontrollieren Sie alle Seiten der Matratze.

Die Matratze und das Kissen können mit Reinigungsmitteln auf Seifenbasis gereinigt werden. Achten Sie bei der Anwendung auf die korrekte Verdünnung des Reinigungsmittels gemäß den Empfehlungen des Herstellers. Niemals Konzentrat verwenden. Mit einem Tuch trockenwischen. Zur Desinfizierung alkoholbasierte Reinigungsmittel mit Tensiden verwenden. Anschließend mit Wasser spülen oder einen Hochdruckreiniger (max. 10 bar) verwenden. Mit einem Tuch trockenwischen. Bei einer Beschädigung des Schutzbezuges, sollte die Matratze sofort entsorgt werden.



*Bei der Verwendung von Reinigungsmitteln oder anderen Chemikalien müssen unbedingt die Anweisungen und Sicherheitsinformationen beachtet werden, die für das jeweilige Reinigungsmittel angegeben sind. Beachten Sie das Sicherheitsdatenblatt des verwendeten Reinigungsmittels.*



Mit Reinigungsmitteln auf Seifenbasis reinigen. Gebrauchsanweisungen und Empfehlungen für das Reinigungsmittel hinsichtlich Sicherheit und persönlichem Schutz etc. befolgen. Auf die Verwendung des richtigen Verdünnungsverhältnisses achten. Niemals Konzentrat verwenden.



Matratze mit alkoholbasierten oder ähnlichen Reinigungsmitteln mit Tensiden desinfizieren. Bspw. Dax Ytidesinfektion Plus, Virkon, Perform und Dismozon Pur. ACHTUNG! Alkohol hat eine austrocknende Wirkung und sollte deshalb sparsam angewendet werden.



Scharfe Gegenstände von der Matratze fernhalten.

**Wenn der Matratzenkern kontaminiert ist, die Matratze unverzüglich entsorgen.**

#### **5.4 AUFBEWAHRUNG**

Die Produkte an einem trockenen Ort bei Raumtemperatur lagern. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.

#### **5.5 LEBENSDAUER**

Befolgen Sie stets unsere Pflegehinweise für die Produkte, um die längstmögliche Lebensdauer mit erhaltener Funktion zu gewährleisten.

#### **5.6 RECYCLING UND ENTSORGUNG**

Die Spezialmatratze Feuerhemmend und das Spezialkissen Feuerhemmend können vollständig dem thermischen Recycling zugeführt werden und sind als Sperrmüll zu entsorgen. Keine Demontage erforderlich.

Bitte benutzen Sie Handschuhe und ein alkoholbasiertes Reinigungsmittel, um die Matratze vor dem Recycling oder der Entsorgung zu desinfizieren, um das Entsorgungspersonal vor Infektionen zu schützen. Beim thermischen Recycling sind die örtlichen Recyclingvorschriften zu beachten.

### **6. SONSTIGES**

#### **6.1 PRODUKTHAFTUNG**

Die Produkthaftung bezieht sich auf die gesetzlich vorgeschriebene Schadenersatzpflicht des Herstellers, Importeurs und Verkäufers für mögliche Schäden, die das Produkt verursacht hat. Das Produkthaftungsgesetz (EU-Richtlinie 85/374/EWG, Schwedisches Gesetz SFS 1992:18) legt die gesetzlich vorgeschriebene Schadenersatzpflicht des Herstellers, Importeurs und Verkäufers für mögliche Schäden, die das Produkt verursacht hat, fest. Die Bestimmungen gelten für physische Produkte in Form von losen Gegenständen, jedoch auch für Produkte, die mit anderen losen Gegenständen oder festem Eigentum verbunden sind. Ist kein Produkt vorhanden, das irgendeine Form von Sach- oder Personenschäden verursacht hat, sind die Gesetze zur Produkthaftung nicht anwendbar.

#### **6.2 RÜCKSENDUNGEN UND REKLAMATIONEN**

Reklamationen müssen schriftlich an Järven Health Care gemeldet werden. Die Rücksendung eines Produkts muss nach genehmigtem Reklamationsvorgang gemäß unseren Anweisungen erfolgen. Wird ein Produkt zurückgesendet, bevor der Reklamationsvorgang genehmigt wurde, zählt der Vorgang als abgeschlossen und eine Erstattung wird an den Kunden nicht ausbezahlt.

#### **6.3 TRANSPORTSCHÄDEN**

Transportschäden müssen vor dem Bestätigungsvermerk auf dem Frachtbrief angegeben werden, um ihre Gültigkeit zu erreichen. Anschließend kontaktieren Sie den Kundendienst von Järven Health Care (+46 (0)660-22 28 50, [healthcare@jarven.se](mailto:healthcare@jarven.se)) und übermitteln die entsprechenden Informationen.

**ACHTUNG!** Für eine schnellere Bearbeitung Ihres Anliegens bitten wir Sie, den Transportschaden so genau wie möglich zu fotografieren, bevor Sie den Kundendienst kontaktieren.

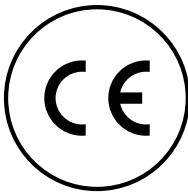
# 7. KENNZEICHNUNG

## 7.1 ETIKETTEN

Nachstehend finden Sie Beispiele für die Kennzeichnung der Produkte. Die Etiketten können unterschiedlich aussehen.



## 7.2 SYMBOLE



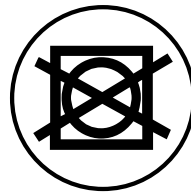
Dieses Produkt trägt in Übereinstimmung mit der Medizinprodukt-richtlinie das CE-Zeichen. MDR (EU) 2017/745 (Klasse I)



Dieses Produkt wurde gemäß BS7177:2008 geprüft und genehmigt High Hazard



Dieses Produkt ist flüssigkeitsabweisend



Keine Autoklavierung



Mit Reinigungsmitteln auf Seifenbasis reinigen



Produkt mit alkoholbasierten oder ähnlichen Reinigungsmitteln mit Tensiden desinfizieren



Vertreiber:



**Järven Health Care**

Bromsvägen 3  
SE-891 60 Örnsköldsvik  
SCHWEDEN

Telefon: +46 (0)660-22 28 50  
Telefax: +46 (0)660-824 10  
E-Mail: [healthcare@jarven.se](mailto:healthcare@jarven.se)

**Gebrauchsanweisung Spezialmatratze Feuerhemmend. Alle Marken sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.**

Järven AB behält sich das Recht vor, diese Gebrauchsanweisung bei Bedarf und/oder zur Korrektur eventueller Rechtschreib- oder Sachfehler zu aktualisieren.

**Bei Järven Health Care können zusätzliche Exemplare bestellt werden.  
Es dürfen Kopien für den internen Gebrauch erstellt werden.**

[www.jarven.se](http://www.jarven.se)